



# GUIDE D'UTILISATION

## Adobe Media Encoder

### 1 Généralités

**SurCode for Dolby Digital** convertit les fichiers surround 5.1 en format Dolby Digital (appelé aussi « AC-3 ») dans un contexte **Adobe Premiere Pro**. Il peut également convertir les fichiers son stéréo et mono en format Dolby Digital. Les fichiers audio codés avec **SurCode for Dolby Digital** sont fidèlement restitués (décodés) avec n’importe quel récepteur à capacité Dolby Digital, ainsi que les décodeurs logiciels ou matériels autonomes.

**SurCode for Dolby Digital** offre trois codages d’essai avant achat. Pour acheter le logiciel, cliquez sur le bouton « Options » apparaissant dans le coin supérieur droit de l’écran principal (Section supérieure - voir la Figure 3-1), puis sur l’onglet « Achat ». Les options d’achat sont alors affichées (voir la section 6.1, *Page d’achat*). Le nombre d’essais restants s’affiche en haut de l’écran principal (voir la Figure 6-2).

**Remarque :** n’oubliez pas que le codage AC-3, tout comme le codage MPEG2, exige l’usage de paramètres corrects afin d’optimiser la qualité du processus pour le type de signal que vous codez. Nous avons inclus les informations de plusieurs articles parus dans « Dolby Digital Guidelines » sous forme d’un addenda à ce manuel. Toutefois, ces informations ne sauraient en aucun cas être complètes et nous vous recommandons de visiter le site [www.dolby.com](http://www.dolby.com), pour plus de détails sur les paramètres d’options Dolby Digital et la façon de les optimiser pour le matériel que vous codez.

### 2 Pourquoi coder ?

La piste audio PCM (modulation par codage d’impulsions) d’un vidéodisque occupe une grande partie de l’espace disponible. Par exemple, deux heures d’audio PCM (en stéréo 16 bits 48 kHz) utilise près de 1,4 des 4,3 Mo du vidéodisque.

Le codage Dolby Digital est une excellente option pour les pistes audio des vidéodisques, car il réduit la taille du fichier son, généralement à raison de 12/1, tout en offrant une excellente qualité sonore. **SurCode for Dolby Digital** peut libérer une quantité considérable d’espace sur le disque, ce qui permet d’enregistrer davantage de vidéo ou d’utiliser un codage vidéo MPEG de meilleure qualité.

Tout le contenu audio surround du vidéodisque doit être codé. Une piste codée surround 5.1 occupe moins d’espace qu’une piste stéréo PCM et tous les paramètres de downmix peuvent être établis avec les options Dolby Digital, ce qui permet d’écouter le mixage surround 5.1 en stéréo sur un système n’offrant que ce mode.

### 3 Écran principal (section supérieure) de *SurCode for Dolby Digital*

Figure 3-1 Écran principal (section supérieure) de *SurCode for Dolby Digital*

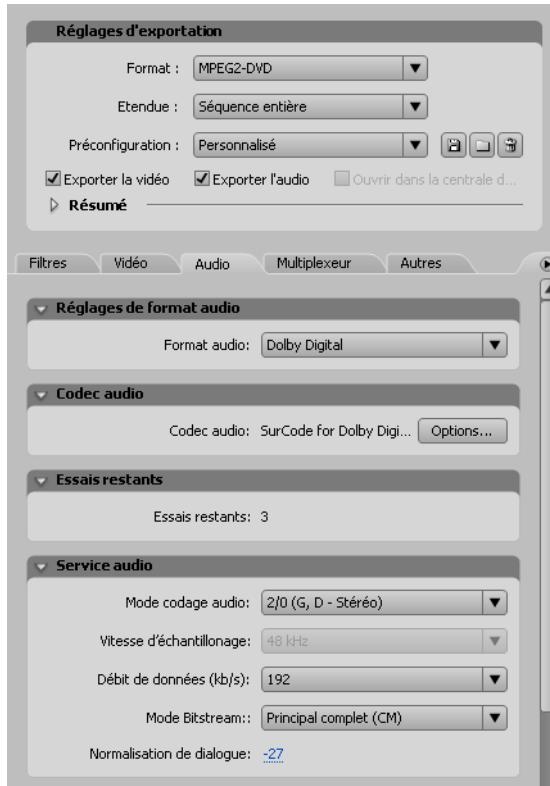


Figure 3-1

#### 3.1 Codec

Cette fenêtre déroulante permet de choisir le type de codec, en l'occurrence **SurCode for Dolby Digital**.

#### 3.2 Mode codage audio

Cette fenêtre déroulante permet de sélectionner le mode du fichier son d'entrée : mono, stéréo ou surround (voir la Figure 3-2).



Figure 3-2

Les modes de codage audio disponibles sont :

1/0 = Canal central mono  
2/0 = gauche/droite stéréo  
3/0 = gauche, centre, droite  
2/1 = gauche, droite, surround (surround mono)  
3/1 = gauche, droite, centre, surround (surround mono)  
2/2 = gauche, droite, surround gauche, surround droit  
3/2 = gauche, droite, centre, surround gauche, surround droit (mode surround 5.1 lorsque la case « LFE » est cochée – voir la Figure 3-3).



Figure 3-3

La Figure 3-3 montre la case « LFE » cochée, ce qui établit le mode surround 5.1 (le « .1 » indique la présence d'une piste d'effet de basses fréquences, parfois appelée piste de subwoofer). Cette case ne doit être cochée que s'il existe une piste LFE.

### 3.3 Vitesse d'échantillonnage

Cette fenêtre indique et permet de définir la vitesse d'échantillonnage du fichier son (48, 44,1 ou 32 kHz). Noter que les vidéodisques n'acceptent que la vitesse 48 kHz.

### 3.4 Débit de données

Cette fenêtre déroulante permet de définir le débit de données pour le fichier codé. 448 kb/s, qui est le débit recommandé pour l'audio surround d'un vidéodisque, est le réglage par défaut.

### 3.5 Mode Bitstream

Cette fenêtre déroulante permet de définir le mode bitstream du type de contenu. le réglage par défaut est « Principal complet » (CM).

### 3.6 Niveau downmix centre

Cette fenêtre déroulante permet de définir le niveau d'atténuation du canal central : « -3 dB », « -4,5 dB » ou « -6 dB ». Le réglage par défaut est « -3 dB ».

### 3.7 Niveau downmix surround

Cette fenêtre déroulante permet de définir le niveau d'atténuation des canaux surround (Gs et Ds) : « -3 dB », « -4,5 dB » ou « -6 dB ». Le réglage par défaut est « -3 dB ».

### 3.8 Préréglage compression dynamique (également Préréglage compression de plage dynamique)

Cette fenêtre déroulante permet de définir le type de compression désiré. Le réglage par défaut est « Film standard ».

### 3.9 Normalisation de dialogue

Ce bouton de défilement par incrément vers le haut et le bas permet de définir la valeur de normalisation de dialogue. Le réglage par défaut est « -27 ».

### 3.10 Infos production audio

Ces informations peuvent également être incluses dans les informations bitstream en cochant la case et en sélectionnant les tailles de salle de mixage et le niveau de mixage corrects. Cette case est normalement laissée décochée.

### 3.11 Protégé par copyright

La présence d'une coche dans cette case indique que le matériel codé est protégé par copyright.

### 3.12 Original

La présence d'une coche dans cette case indique que le matériel codé est original.

## 4 Écran principal (section inférieure) de *SurCode for Dolby Digital*

Figure 4-1 Écran principal (section inférieure) de **SurCode for Dolby Digital**



Figure 4-1

Les cases « Filtre LFE passe-bas », « Déphasage 90 degrés », « Atténuation surround 3 dB », « Filtre passe-bas de largeur de bande », « Filtre c.c. », « Filtre RF pré-accentuation », « Mode

Dolby surround », « Désaccentuation » et « Infos bitstream étendues » (ainsi que les commandes de modes et niveaux associées), comme illustré à la Figure 4-1 font partie des options Dolby avancées. Reportez-vous à la documentation Dolby pour obtenir les informations sur la configuration de ces cases pour les réglages autres que les réglages par défaut. Cette documentation est disponible aux adresses [www.dolby.com](http://www.dolby.com) et [http://www.dolby.com/assets/pdf/tech\\_library/18\\_Metadata\\_Guide.pdf](http://www.dolby.com/assets/pdf/tech_library/18_Metadata_Guide.pdf).

## 5 Codage

Il suffit de cliquer sur le bouton « OK » (voir la Figure 5-1).



Figure 5-1

Vous pouvez annuler le codage à tout moment en cliquant sur le bouton « Annuler ».

## 6 Pages d'options

Les pages d'options sont accessibles en cliquant sur le bouton « Options » qui se trouve dans le coin supérieur droit de l'écran principal (Section supérieure - voir la Figure 3-1).

## 6.1 Page d'achat

L'onglet « Achat » n'est visible que si ce programme Minnetonka Audio Software n'a pas encore été acheté. Cette page montre les options d'achat offertes pour **SurCode for Dolby Digital** (voir la Figure 6-1).



Figure 6-1

**SurCode for Dolby Digital** offre trois essais avant achat. Le nombre d'essais restants est indiqué au centre de la section « Achat » et dans la partie supérieure de l'écran principal (Section supérieure – voir la Figure 6-2).

Essais restants: 3

Figure 6-2

Cette page ne s'affiche plus une fois que le code d'autorisation a été entré.

## 6.2 Page Au sujet de

Cette page montre les informations de numéro de version, de copyright et de soutien technique Minnetonka Audio Software, Inc., ainsi que le numéro de code système nécessaires pour l'enregistrement du logiciel auprès de Minnetonka Audio Software (voir la Figure 6-3).



Figure 6-3

Le soutien technique est disponible en anglais seulement auprès de :  
Minnetonka Audio Software, Inc.

17113 Minnetonka Blvd. Suite 300  
Minnetonka, MN 55345, USA  
Téléphone 1-952-449-6481  
Fax 1-952-449-0318  
[tech@minnetonkaaudio.com](mailto:tech@minnetonkaaudio.com)  
[www.minnetonkaaudio.com](http://www.minnetonkaaudio.com)  
[www.surcode.com](http://www.surcode.com)

Copyright 2003-2007